

## INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001

(2010/C 99/09)

**Nr pomocy:** XA 292/09

**Cel pomocy:**

**Państwo członkowskie:** Republika Federalna Niemiec

Wyłączenie opiera się na art. 10 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006. Wskazuje się w szczególności na fakt, że program pomocy jest zgodny z przepisami art. 10 ust. 4 do ust. 8 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006.

**Region:** Schleswig-Holstein

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** Beihilfen für die Identitätssicherung von Rindern und Schweinen nach gemeinschaftsrechtlichen und nationalen Bestimmungen zur Kennzeichnung und Registrierung von Tieren

Celem środka jest wyrównanie kosztów identyfikacji pojedynczych sztuk zwierząt oraz dokonywania zgłoszeń do centralnej bazy danych, tak aby w przypadku wystąpienia epidemii zagrożona była niezbędna identyfikacja oraz możliwość określenia pochodzenia bydła i trzody chlewnej.

**Podstawa prawna:** Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen zur Identitätssicherung zum Schutz der Verschleppung von Tierseuchen im Viehverkehr (Beihilfe-Richtlinien zur Identitätssicherung)

Wspólnotowe i krajowe podstawy dla zastosowania niniejszego środka stanowią rozporządzenie (WE) nr 1760/2000 oraz dyrektywa 2008/71/WE w związku z rozporządzeniem „Verordnung zum Schutz gegen die Verschleppung von Tierseuchen im Viehverkehr” (Viehverkehrsverordnung-ViehVerkV) (Dz.U. I 2007, s. 1274).

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:**

1. Identyfikacja pojedynczych sztuk zwierząt: 770 000 EUR
2. Przekazywanie informacji o przemieszczaniu zwierząt do centralnej bazy danych (system HI-Tier): 100 000 EUR

Identyfikacja zwierząt, bezpieczeństwo pochodzenia oraz możliwość określenia pochodzenia (włącznie z gospodarstwem, z którego pochodzą zwierzęta) są nieodzowne dla celów zapobiegania, kontroli i zwalczania chorób zwierząt oraz chorób odzwierzęcych. Znajduje to swoje odzwierciedlenie w decyzji 2008/341/WE z dnia 25 kwietnia 2008 r., zgodnie z którą krajowe programy zwalczania, kontroli i monitorowania niektórych chorób zwierząt i chorób odzwierzęcych muszą przewidywać środki w postaci identyfikacji zwierząt, rejestracji wszystkich jednostek epidemiologicznych oraz kontroli i rejestracji przemieszczania tych zwierząt.

**Maksymalna intensywność pomocy:**

1. 100 %
2. 100 %

Pomoc jest przyznawana nie w formie bezpośrednich płatności na rzecz beneficjentów, lecz w postaci dofinansowywanej usługi.

Koszty środka pomocy będą ponoszone w całości za pośrednictwem obowiązkowych opłat wnoszonych przez producentów rolniczych prowadzących działalność na poziomie produkcji pierwotnej.

**Data realizacji:** Po opublikowaniu przez Komisję Europejską ogłoszenia w Internecie.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Od dnia opublikowania przez Komisję Europejską ogłoszenia w Internecie do dnia 31 grudnia 2013 r.

Środek jest związany ze zwalczaniem, kontrolą i monitorowaniem niektórych chorób zwierząt i chorób odzwierzęcych i jest tym samym zgodny ze wspólnym rynkiem w rozumieniu art. 87 ust. 3 lit. c) Traktatu WE.

**Sektor(-y) gospodarki:**

Rolnictwo.

Uprawnionymi do pomocy właścicielami bydła i trzody chlewnej są małe i średnie przedsiębiorstwa prowadzące działalność na poziomie produkcji pierwotnej produktów rolnych.

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Ministerium für Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume  
Schleswig-Holstein  
Mercatorstraße 3  
24106 Kiel  
DEUTSCHLAND

**Adres internetowy:**

[http://www.schleswig-holstein.de/UmweltLandwirtschaft/DE/LandFischRaum/11\\_ZPLR/PDF/Identitaetsicherung\\_\\_Rinder\\_\\_usw\\_templateId=raw,property=publicationFile.pdf](http://www.schleswig-holstein.de/UmweltLandwirtschaft/DE/LandFischRaum/11_ZPLR/PDF/Identitaetsicherung__Rinder__usw_templateId=raw,property=publicationFile.pdf)

**Inne informacje:** —

**Nr pomocy:** XA 293/09

**Państwo członkowskie:** Niemcy

**Region:** Mecklenburg-Vorpommern

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** Gewährung von Beihilfen nach der Satzung der Tierseuchenkasse Mecklenburg-Vorpommern

**Podstawa prawna:** Satzung der Tierseuchenkasse von Mecklenburg-Vorpommern über die Gewährung von Beihilfen für das Jahr 2010 -Beihilfesatzung- (dokument dotychczas nieopublikowany)

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:** 2,5496 mln EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:** Maksymalnie do 100 %

**Data realizacji:** Od daty opublikowania na stronie internetowej Komisji zgodnie z art. 20 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006, najwcześniej od dnia 1 stycznia 2010 r.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Do dnia 31 grudnia 2010 r.

**Cel pomocy:** Choroby zwierząt (art. 10 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006)

**Sektor(-y) gospodarki:** A104 – produkcja zwierzęca

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Tierseuchenkasse Mecklenburg-Vorpommern  
Anstalt des Öffentlichen Rechts  
Behördenzentrum Block C  
Neustrelizer Straße 120  
17033 Neubrandenburg  
DEUTSCHLAND

**Adres internetowy:**

<http://www.tskmv.de>

**Inne informacje:** Uzyskanie bezpośredniego dostępu nie jest jeszcze możliwe. Wraz z wejściem w życie regulaminu pomocy (Beihilfesatzung 2010) można będzie go odnaleźć pod adresem [http://www.tskmv.de/satzungstexte/satzung\\_2010.html](http://www.tskmv.de/satzungstexte/satzung_2010.html) Do tego momentu projekt regulaminu pomocy 2010 będzie załączony poniżej w formie dokumentu.

**Nr pomocy:** XA 294/09

**Państwo członkowskie:** Zjednoczone Królestwo

**Region:** England, Scotland and Wales

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** Fallen Cattle Surveillance Extension Scheme (Great Britain) 2010

**Podstawa prawna:** Program jest fakultatywny. Rozporządzenie (WE) nr 999/2001 ustanawiające zasady dotyczące zapobiegania, kontroli i zwalczania niektórych przenośnych gąbczastych encefalopatii (TSE) wymaga od państw członkowskich przeprowadzania badań na obecność gąbczastej encefalopatii bydła (BSE) u dorosłego bydła padłego w wieku powyżej 24 miesięcy. Od dnia 1 stycznia 2009 r. Zjednoczone Królestwo obejmuje przedmiotowymi testami wyłącznie zwierzęta padłe w wieku ponad 48 miesięcy, zgodnie z decyzją Komisji 2008/908/WE. Z dniem 12 stycznia 2009 r. przepisy krajowe dotyczące zwalczania TSE w Anglii, Szkocji i Walii nałożyły na rolników obowiązek zbiórki i usuwania tych zwierząt. W tym celu rolnicy mogą dokonywać prywatnych uzgodnień dotyczących usuwania zwierząt z fabrykami produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego posiadającymi zezwolenie na pobieranie próbek z pnia mózgu w celu wykonania testów na obecność BSE.

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:** Od dnia 1 stycznia 2010 r. do dnia 31 marca 2010 r. istniejący budżet o numerze XA 1/09 nie ulega zmianie i wynosi nadal 2 mln GBP.

**Maksymalna intensywność pomocy:** Intensywność pomocy na pokrycie kosztów zbiórki i usuwania padłych zwierząt w przypadku, gdy istnieje obowiązek poddania ich testom na obecność TSE, wyniesie do 100 % zgodnie z art. 16 lit. f) rozporządzenia (WE) nr 1857/2006.

**Data realizacji:** 1.1.2010 r.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Przedłużenie rozpoczyna się dnia 1 stycznia 2010 r., a zakończy dnia 31 marca 2010 r. Ostateczny termin składania wniosków upływa dnia 31 marca 2010 r.

**Cel pomocy:**

Stworzenie wspieranego przez państwo dobrowolnego programu zbiórki i usuwania – za pośrednictwem fabryk posiadających zezwolenie na pobieranie próbek – padłego bydła w wieku ponad 48 miesięcy w przypadku, gdy istnieje obowiązek poddania zwierząt testom na obecność BSE zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1774/2002 oraz rozporządzeniem (WE) nr 999/2001.

Przedmiotowy program nie jest nowym programem pomocy. Jest przedłużeniem istniejącego programu pomocy o nr XA 1/09. Jedyna zmiana polega na przedłużeniu istniejącego programu pomocy o trzy miesiące.

**Sektor(-y) gospodarki:** Program ma zastosowanie do wszystkich małych i średnich przedsiębiorstw w Wielkiej Brytanii zajmujących się hodowlą lub chowem dorosłego bydła w swoich gospodarstwach.

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Organ ustawowy odpowiedzialny za program:

Department for Environment, Food and Rural Affairs  
Food and Farming Group  
Area 7E, 9 Millbank  
C/o Defra  
17 Smith Square  
London  
SW1P 3JR  
UNITED KINGDOM

Program pomocy finansowany za pośrednictwem:

The National Fallen Stock Company Ltd  
Stuart House  
City Road  
Peterborough  
PE1 1QF  
UNITED KINGDOM

**Adres internetowy:**

<http://www.nfsco.co.uk/>

Informacje dostępne są również na centralnej brytyjskiej stronie internetowej poświęconej pomocy państwa na rzecz rolnictwa:

<http://www.defra.gov.uk/animalhealth/inspecting-and-licensing/abp/fallenstock/surveillance-extention-scheme-2010.asp>

**Inne informacje:**

Bardziej szczegółowe informacje na temat kwalifikowalności oraz zasad programu można znaleźć na wymienionej poniżej stronie internetowej:

<http://www.defra.gov.uk/animalhealth/inspecting-and-licensing/abp/fallenstock/>

Podpisano i opatrzone datą w imieniu Departamentu ds. Środowiska, Żywności i Spraw Wsi (ang. *Department for Environment, Food and Rural Affairs* – właściwy organ w Zjednoczonym Królestwie)

Neil Marr  
Area 8D, 9 Millbank  
C/o Nobel House  
17 Smith Square  
Westminster  
London  
SW1P 3JR  
UNITED KINGDOM

**Nr pomocy:** XA 295/09

**Państwo członkowskie:** Niemcy

**Region:** Niemcy

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:**

Pomoc indywidualna:

Effizienter Energieeinsatz im Gartenbau — Aufbau einer Informationsplattform zur Förderung des effizienten Energieeinsatzes im Gartenbau als Zusatzmodul des Gartenbau-Informationssystems hortigate zur Nutzung durch die Gartenbaubranche.

421-40306/0002

Beneficjent:

Zentralverband Gartenbau e. V. (ZVG)

**Podstawa prawna:** Die Beihilfe wird per Änderungsbescheid (AZ: BLE-514-06.01-08SV001) vom 11.12.2009 auf Grundlage der Bundeshaushaltsordnung gewährt.

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:** W 2010 r.: 100 000 EUR oraz w 2011 r.: 100 000 EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:** 100 %

**Data realizacji:** 1.1.2010 r.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** 31.12.2011 r.

**Cel pomocy:**

Cel projektu:

Celem projektu jest przyspieszenie wymiany informacji dotyczących efektywnego wykorzystania energii w ogrodnictwie oraz rozpowszechnianie pozytywnych przykładów trwałych rozwiązań. W oparciu o tę platformę informacyjną ma powstać instrument na rzecz wsparcia transferu wiedzy w ogrodnictwie obejmujący swoim zasięgiem obszar całej Republiki Federalnej Niemiec.

Platforma informacyjna ma przyczynić się m. in. do udostępniania wyników projektów finansowanych ze specjalnych środków federalnych za pośrednictwem banku Landwirtschaftliche Rentenbank (wprowadzanie na rynek i do praktycznego użytku, rozwój przedkonkurencyjny) oraz projektów realizowanych w ramach programu federalnego na rzecz zwiększenia efektywności energetycznej w rolnictwie i w ogrodnictwie. Zakładom zainteresowanym programem federalnym należy szybko zapewniać pomoc w podejmowaniu decyzji za pośrednictwem aktualnych informacji specjalistycznych oraz przykładów najlepszych sposobów postępowania. Ponadto utworzenie platformy informacyjnej powinno doprowadzić do stworzenia faktycznej sieci przedsiębiorstw stosujących najlepsze sposoby postępowania w branży ogrodniczej.

Projekt obejmuje siedem celów o charakterze naukowym oraz technicznym:

- utworzenie zasobów wiedzy opartej na bazie danych oraz umożliwienie przepływu wiedzy do przedsiębiorstw ogrodniczych przy wykorzystaniu Internetu i mediów drukowanych,
- tworzenie powiązań między sferą doradztwa i sferą prac badawczych,
- międzynarodową wymianę z krajami partnerskimi,
- organizowanie corocznego sympozjum specjalistycznego,
- organizowanie wycieczek specjalistycznych w celu poznania projektów flagowych i pilotażowych,
- wspieranie realizacji programów pomocowych,

— opracowywanie i udostępnianie materiałów informacyjnych przydatnych w praktyce oraz w szkołach zawodowych, zawodowych szkołach specjalistycznych (niem. *Fachschule*) oraz szkołach pomaturalnych (niem. *Hochschule*).

Korzystanie z platformy nie jest związane z członkostwem w żadnym stowarzyszeniu, jest ona dostępna dla wszystkich zainteresowanych.

Podstawą niniejszego środka jest art. 15 (zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym) rozporządzenia (WE) nr 1857/2006.

**Sektor(-y) gospodarki:** Ogrodnictwo

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)  
Ref. 514 — Projektträger Agrarforschung  
53168 Bonn  
DEUTSCHLAND

**Adres internetowy:**

[http://www.ble.de/cln\\_090/nn\\_467262/SharedDocs/Downloads/04\\_Forschungsfoerderung/HortigateZusatzmodul\\_Projektverlaengerung.templateId=raw,property=publicationFile.pdf/HortigateZusatzmodul\\_Projektverlaengerung.pdf](http://www.ble.de/cln_090/nn_467262/SharedDocs/Downloads/04_Forschungsfoerderung/HortigateZusatzmodul_Projektverlaengerung.templateId=raw,property=publicationFile.pdf/HortigateZusatzmodul_Projektverlaengerung.pdf)

**Inne informacje:** Jest to przedłużenie o dwa lata zgłoszonego środka XA 228/08.

**Nr pomocy:** XA 313/09

**Państwo członkowskie:** Estonia

**Region:** Estonia

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** Põllumajandusliku nõuandesüsteemi korraldamine ja arendamine

**Podstawa prawna:** Euroopa Liidu ühise põllumajanduspoliitika rakendamise seaduse paragrahvid 74–76

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:** Planowane łączne wydatki wynoszą maksymalnie 5,2 mln EEK (330 000 EUR)

**Maksymalna intensywność pomocy:** do 100 %

**Data realizacji:** 15.1.2010 r.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** do dnia 31 grudnia 2013 r.

**Cel pomocy:**

Wsparcie techniczne dla producentów rolnych, zapewnione w formie dotowanych usług, niewiążące się z bezpośrednimi dopłatami dla producentów.

Pomoc będzie przyznana zgodnie z art. 15. Kwalifikowalne koszty są zgodne z art. 15 ust. 2 lit. a), c) i f) (kształcenie i szkolenie rolników i pracowników gospodarstw, usługi doradcze świadczone przez strony trzecie oraz publikacje, takie jak katalogi lub strony internetowe przedstawiające informacje na temat systemu doradztwa rolniczego).

**Sektor(-y) gospodarki:** Producenci rolni (kod NACE A1)

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Põllumajandusministeerium  
Lai 39/41  
15056 Tallinn  
EESTI/ESTONIA

**Adres internetowy:**

<http://www.agri.ee/riigieelarvelise-eraldise-lepingud>

**Inne informacje:**

- potwierdzamy, że usługi doradcze objęte niniejszym programem pomocy nie stanowią działalności ciągłej ani okresowej i nie mają związku ze zwykłymi wydatkami operacyjnymi przedsiębiorstwa, takimi jak rutynowe usługi doradztwa podatkowego, regularne usługi prawne czy reklama,
- potwierdzamy, że pomoc przyznana w ramach niniejszego programu pomocy jest zgodna z art. 15 ust. 4 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006,
- pomoc przyznana w ramach programu „Põllumajandusliku nõuandesüsteemi korraldamine ja arendamine” zostanie w całości przekazana beneficjentom końcowym.